



***Jawatankuasa  
Panel Semakan Teks Khutbah  
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**  
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Mantan Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**  
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,  
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**  
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



## رمضان... کتیک سنجا تراخیر برلابوه

20 Mac 2026M/ 30 Ramadan 1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

ماریلہ کیت برساما-سام منیغکتکن کتقوان کفد اللہ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْن سبئر-بئر تقوی، یاءیت دغن ملقساناکن سکالا فرینتھن دان منیغکلکن سکالا لارغثن. کتقوان ایتولہ سباءیق-باءیق بکن یغ اکن میلامتکن کیت ددنیا دان دأخیره.

کینی تیبہ ہاری جمعة تراخیر بائی رمضان تاهون این. ہاری یغ میقسیکن تیتیسن ایر مات کإنصافن برچمفور کریندوان ہاٹ کران بولن یغ فنوہ رحمة این باکل ملغکہ فرکی.

رمضان، تتامو اگوغ یغ داتخ دغن کلمبوتن دان کاسیہ سایغ، کینی برسایف اونتوق براغکت فولغ. منبر فد ہاری این اکن ممبیچاراکن تاجوق یغ باکل مپنتوہ ہاتی دان ایموسی یاءیت: رمضان... کتیک سنجا تراخیر برلابوہ.

مسلمین رَحِمَكُمُ اللَّهُ،



ماريله کیت رنوځ سجنق، ايځاتکه لائي باکايان کاداءن هاتي کیت سوقتو رمضان مولا منجلما؟ کیت مپمبوتن دغن دعاء، دغن هارفن، دغن عزم يځ ساغت تکوه اونتوق بروبه.

نامون، ليهتهل ديري کیت هاري اين. افاکه عزم ایت تله بنر ۲ دتونايکن؟ افاکه هاتي اين تله منجادي لبيه لمبوت، لبيه توندوق، لبيه دکت کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى؟ فرسوالن يځ لبيه بسر اياله، دساعت رمضان سدغ ملباي تاغن اونتوق فرکي، اداکه کیت سوده برسديا اونتوق ملفسکن؟

الغکه روکيځ کتيک الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى منورونکن رحمة، فغمقونن باي همبا ۲ ښ يځ سوجود دان مناغيځ ستياف مالم، ناموم قلواغ ایت سريځ دلفسکن بکيتو سهاج سابن هاري اتس کللاين سنديري.

کيني، قلواغ کامسن ایت باکل برلاو. سواسان تراويح يځ سريځ برکما دغن سوارا باچاءن القرءان يځ مردو، کمرياهن رومه الله ستياف مالم، سموا ایت فستي اکن منجادي کنغن يځ امت دريندوئي. انته بيلا کیت اکن برتمو دغن کنراسي يځ مناغيځي فمرکين رمضان. الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مموجي دان منجنجيکن کنجرن باي ستياف جيوا يځ مغهيدوقن رمضان دغن عمل عبادة.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة فاطر ايات 29:

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ

تَجْرَةً لَّنْ تَبُورَ ﴿٢٩﴾

مقصودن: "سسوغکوهن اورغ يځ سلالو ممباچ کتاب الله دان منديريکن صلاة سرتا ممبلنجاکن سبهاکين رزي يځ کامي انوکراهکن کفد مريک سچارا سمبوي اتاو تربوک، مريک (دغن عملن يځ دمکين) مغهارقن فرداگن يځ تيدق اکن مغالمي کروکين."

## مسلمين رَحِمَكُمُ اللهُ،

فارا صحابة رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ مِلاوئي رمضان دالم سواسان يَغِ ساعْتِ بربيدا درفد كيت. سياغ مريك دهيا سي عبادَة دان تقوى دان مالم مريك دقنوهي دغن قِيَامِ يَغِ فنجغ دان دباسهي اير مات. مريك تاكوت رمضان برلالو تنغا كأمفونن، سدغكن كيت تنغ منتي شوال تنغا فپسلن.

مريكه كولوغن ترفيليه يَغِ تيدق فرنه ممبياركن رمضان برلالو بكيتو سهاج. ددالم سبواه حديث يَغِ دروايتكن اوليه رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

مقصودش: "سيافا يَغِ برقواسا دبولن رمضان دغن فنوه كأيمانن دان مغهارقن كرضاءن الله مك اكن دأمفونكن دوساڻ يَغِ تله لالو."

(حديث رواية ابن ماجه )

## سیدغ جماعه يَغِ درحمتي الله،

برباقي بيراف دتيق سهاج لايي اونتوق كيت تبوس كلالين سلا ما اين. تيغكتكن تناك دان اوقاي مكسيموم بايي منچاقاي انوكره كأمفونن دان كبهاكياين يَغِ ترسديا. ستياف نفس يَغِ ترسيسا دساعت اين اداله فلواغ كأمسن يَغِ بلوم تنتو اكن كمبالي.

بردعاءله كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اِگر سكاللا عملن كيت دتريما دان دانوكرهكن استقامة سلقس رمضان. جاغنله دبياركن رمضان براخير تنغا سبارغ فروبهن قد ديري. ايغته ساوساي برلابوهڻ سنج تراخير رمضان ننتي، ملائكة اكن منوتوف سكاللا لمبرن كاستيميوان بولن يَغِ موليا اين. افاكه نام كيت ترچاتت سباكاي انسان يَغِ دبيبسكن درفد اڻي نراك اتاو همبا يَغِ منسيا-سياكن فلواغ كأمسن؟

اف یغ لبیه مرسهکن، دفاڤی شوال کتیک لفظ تکبیر الله اَکْبَر برکما، هاتی ماسیه ترفنجارا دغن دوسا لاما. باکایمان ماهو کیت مراعیکن کمنغن، کالاو نفسو ماسیه منجادی راج دان ایمان تروس منجادی همبا، ترایکت تنفا سوارا.

خطیب بردعاء دري منبر یغ مولیا این، اگر برلالوڻ رمضان تاهون این توروب ممباوا سکالا دوسا کألفاءن دان صفة مَذْمُومَة یغ ماسیه برباقی دالم دیری. سموک سکالا عبادة رمضان کیت دتریما الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

مسلمین رَحِمَکُمُ اللهُ،

باڤی مغاخیری خطبه، منبر مغانریسکن بیراف کسیمقولن:

فرتام: رمضان مروفاکن رواغ ترباءیق اونتوق مغانکافی کرضاءن دان کامفونن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

کدوا: چونتوهی اخلاق قارا سَلَفُ الصَّالِحِ باکایمان مریک مگیسی بولن رمضان دغن سباءیقن.

کتیک: استقامة ملاکوکن عبادة دستیاف ماس دان کأداءن، بوکن برموسیم دان برکالا صفتن.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة العصر:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا

بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝

مقصودش: "دمي ماس، سسوغکوهش ماءنسي براد دالم کروکين، کچوالي اورغ ۲  
يغ برايماں دان برعمل صالح، ساليغ برفسن تنتغ کبنرن دان کصبرن."

﴿سوره العصر ايات 1 هيغک 3﴾

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا،  
وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## Khutbah Kedua

2026M/1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ.

### MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Mesyuarat Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang Bil. 1/2019 yang bersidang pada 13 dan 14 Februari 2019 telah memutuskan:

Hukum Iktikaf dan Solat Tahiyatul Masjid di Surau Yang Didirikan Solat Jumaat adalah **tidak disunatkan**. Ini kerana memang jelas nama musolla atau surau itu bukan dimaksudkan sebagai masjid, walaupun didirikan di dalamnya solat berjemaah lima waktu, solat Jumaat serta solat sunat yang lain seperti Tarawih, Aidilfitri, Aidiladha dan lain-lain.

Muslimin Rahimakumullah,

Bagi tuan-tuan yang berhasrat untuk berwakaf, pihak Wakaf MAINPP telah menjalinkan kerjasama strategik dengan Bank Simpanan Nasional (BSN) dalam menyediakan platform wakaf yang mudah, selamat dan mesra pengguna untuk semua individu serta agensi kerajaan, swasta dan korporat. Melalui kerjasama ini, sumbangan wakaf boleh dilaksanakan dengan pelbagai kaedah seperti mesin ATM atau CDM, perbankan internet, aplikasi mudah alih, kod QR DuitNow, ejen bank, pendebitan keuntungan akaun simpanan serta di kaunter cawangan BSN.

Antara inisiatif yang diperkenalkan ialah wakaf tunai melalui pendebitan keuntungan akaun simpanan GIRO. Menerusi kaedah ini, keuntungan bulanan yang diperoleh daripada akaun simpanan pelanggan akan disalurkan secara automatik kepada pihak Wakaf MAINPP tanpa menjejaskan atau menolak baki simpanan pokok pelanggan. Pendekatan ini memberi peluang kepada kita untuk berwakaf secara konsisten dan berterusan setiap bulan dengan cara yang lebih mudah dan sistematik.

Tuan-tuan yang ingin mendapatkan maklumat lanjut boleh berkunjung ke mana-mana cawangan BSN atau ke kaunter-kaunter Wakaf MAINPP. Semoga usaha kecil yang berterusan ini menjadi saham akhirat yang berkekalan.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ  
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ  
مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وِلَايَتَنَا فِيْمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ  
الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيئِيًا خُصُوصًا وَوَلَايَةً قُولاو فِينِغَ آمِنًا مُطْمَئِنًا  
سَخَاءَ رَخَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيْمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفَّقْ قَادَتَنَا وَرُعَمَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ  
اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَأَشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى  
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan  
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka  
Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib,  
Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato'  
Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.

“Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang;  
Jadikanlah kami dan keturunan kami orang yang istiqamah mendirikan  
solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat melalui Zakat MAINPP dan  
melaksanakan waqaf melalui Wakaf MAINPP.

Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian, serta  
berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam Negeri

Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.”

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولاه فینخ  
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG